

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS EJERCICIO ECONOMICO 2012****NOTA 1.- OPERACIONES Y ENTORNO ECONOMICO****Objeto Social**

La empresa TRANSPORTES LATINOS TRANSLATINOS S.A. fue constituida como sociedad anónima mediante escritura pública otorgada el 15 de Marzo de 1995, ante el Notario Vigésimo Octava del Cantón Quito, Dr. Jaime Andrés Acosta Holguín, e inscrita en el Registro Mercantil del Cantón Quito.

Su objeto social es prestar el servicio de transporte urbano de pasajeros en el Distrito Metropolitano de Quito; ofertara el servicio de transportación comercial, colectivo y masivo de pasajeros y/o carga, en todo tipo de medios de transporte motorizado y bajo cualquiera de las modalidades de transporte, a nivel nacional e internacional, sujetándose a las regulaciones y a los lugares que las autoridades de tránsito y transporte y movilidad autoricen; La importación, venta, representación y comercialización de toda clase de insumos, accesorios partes y piezas; la importación, venta, representación y comercialización de toda clase de vehículos automotores..

**NOTA 2.- RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLÍTICAS CONTABLES****Desarrollo de los Estados Financieros.-**

Los Estados Financieros de la Compañía Latinos Translatinos S.A. al periodo del 31 de diciembre del 2012 de acuerdo a la resolución del de la Súper Intendencia de Compañías No. SC.ICL.CPAIFRS.11.010 es el año de transición de las Normas Ecuatorianas de Contabilidad (NEC) a las Normas Internacionales de Información Financiera; cuyo propósito tiene el certificar los movimientos económicos y facilitar información a los administradores para la toma de decisiones.

**NOTA 3.- CIRCULANTE****ACTIVOS**

- Corresponde a los valores que se mantienen en caja chica administrativa y operativa.

Caja Chica Administrativa esta destinada para gastos menores del área administrativa

Caja Chica Operativa esta conformada por la caja para la modalidad de boletaje de la flota propiedad de la empresa

**Anexo 1****NOTA 4.- BANCOS – DEPÓSITOS A PLAZOS**

- BANCOS: Corresponde al valor en libros contables de las cuentas bancarias que mantiene la empresa al 31 de diciembre de 2011.
- DEPÓSITOS A PLAZOS: Son valores que la empresa ha colocado a largo plazo en el Banco Guayaquil cuyo rendimiento se ve reflejado en el Estado de Pérdidas y Ganancias.

**Anexo 2****NOTA 5.- CUENTAS POR COBRAR**

- Este valor representa al contrato de cooperación institucional entre Credilatinos Sociedad Civil y Latinos Translatinos S.A.

**Anexo 3****NOTA 6.- CUENTAS POR COBRAR**

- CUENTAS POR COBRAR SISTEMAS FRENOS: Corresponde al valor de las cuotas por cobrar por concepto de llantas nuevas y recauchadas vendidas a cuotas a los operadores de la empresa

- **CUENTAS POR COBRAR SISTEMAS ELÉCTRICO:** Corresponde al valor de las cuotas por cobrar por concepto de Baterías y otros insumos eléctricos cuya venta corresponde a crédito a los operadores

**Anexo 4**

#### NOTA 7.- CUENTAS POR COBRAR OPERADORES - PERSONAL

- **ANTICIPO DE OPERACIÓN:** son valores entregados a los señores operadores para cubrir sus gastos mayores operativos como son: mecánica, matrícula, repuestos, accidentes; dichos valores son debitados en cuotas fijas mensuales.

**Anexo 5**

- **ANTICIPO DIFERIDO NÓMINA:** Estos valores corresponde a los anticipos de sueldos entregados a empleados.

**Anexo 6**

- **QUINCENA ÁREA ADMINISTRATIVA Y OPERATIVA:** Son valores que corresponden al pago de quincenas de los trabajadores que han solicitado este pago al mes de diciembre 2012

**Anexo 7**

- **SALDOS POR COBRAR OPERADORES:** Este valor es el resultado de la operación de los un buses que no alcanzo a cubrir sus gastos operativos mensuales a diciembre.

**Anexo 8**

#### NOTA 8.- CUENTAS POR COBRAR DIVERSAS

- **ANTICIPOS LEGALES:** Son valores entregados por anticipado por concepto de trámites legales que aún no concluyen.

**Anexo 9**

- **ANTICIPOS POR LIQUIDAR:** Estos valores corresponden a los abonos realizados a ciertos proveedores por obras realizadas que aún no se finalizan los cuales con la recepción de la factura se liquidarán y afectarán a las cuentas contables que correspondan.
- **TRABAJADORES SISTEMA CONVENCIONAL:** Corresponden al valor que fue descontado en los estados de cuenta a los operadores al mes de diciembre y será cancelado de acuerdo al modelo aprobado a los conductores del sistema convencional en el mes de enero.

#### Anexo 10

#### NOTA 9.- CUENTAS DE COBRANZA DUDOSA

- **SECUANTRANS:** Corresponde al valor por cobrar a los operadores de la Empresa Secuatrans.
- **COSTO ADMINISTRATIVO POR COBRAR:** Corresponde a los valores contabilizados que tienen que cancelar cierto grupo de operadores irregulares que dejaron de operar de forma regular en Translatinos.

#### Anexo 11

#### NOTA 10.- MERCADERÍA

- **MERCADERÍA:** Este valor corresponde a las llantas nuevas o rencauchadas, lubricantes, filtros registrados contablemente de acuerdo al sistema mecánico que corresponde y que se encontraban como existentes en bodega al 31 de diciembre del 2012.

#### Anexo 12

**NOTA 11.- PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO**

- **PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO:** Son bienes que posee la empresa al 31 de diciembre del 2012, lo cuales han sido re valorizados con un perito autorizado de la Súper Intendencia de bancos y Compañías.

**Anexo 13****NOTA 12.- INTANGIBLE**

- **INTANGIBLE:** Son todos los valores a favor de la empresa y se los considera como intangibles pues son bien de difícil identificación física.
- **HABILITACIONES OPERACIONALES:** Este rubro representa la adquisición de habilitaciones Operacionales a valor comercial, los mismos que son necesarios para cumplir con los principales objetivos de la empresa como es el Corredor Sur.

**Anexo 14**

- **PROYECTO BRT:** Esta cuenta corresponde a valores desembolsados para la realización de estudios investigación y desarrollo, de modelos administrativos, operativos, financieros, tecnológicos y legales de aplicación al Transporte Masivo de Pasajeros **BRT (BUS RAPID TRANSIT)** estipulado en el plan de Movilidad del Distrito Metropolitano de Quito del año 2008-2025.
- **PROYECTO CIOT:** Corresponden a los valores que han sido destinados para el desarrollo, implementación y adecuaciones de Centro Integral de Operaciones Translatinos.

**Anexo 15**

**NOTA 13.- DEPRECIACIONES Y AMORTIZACIONES**

- **DEPRECIACIONES Y AMORTAZACIONES:** El valor de esta cuenta representa el valor comercial que han disminuido los activos de empresa, de acuerdo al informe pericial.

**NOTA 14.- ANTICIPO IMPUESTOS**

- **ANTICIPO IMPUESTO RENTA:** Corresponde al valor compensado de años anteriores y que se encuentra a favor de la empresa.
- **RETENCIÓN EN LA FUENTE EN VENTA:** Son los valores que fueron retenidos por parte de la empresa donde se prestó cierto servicio y Translatinos facturó los valores a ser cobrados. Por lo que estos valores se encuentran a favor de la empresa.
- **12% IVA EN COMPRAS:** Corresponden a los valores que Translatinos ha cancelado mediante las compras que ha realizado, por lo que son valores a favor de la empresa.

Anexo 16

**NOTA 15.- OTROS ACTIVOS**

- **PROYECTO TECNOLÓGICO:** Corresponde al valor del equipo tecnológico adquirido por Translatinos, cuya cuenta por recomendación de la Súper Intendencia de Compañía se le dará un tratamiento como otros activos hasta que estos equipos comiencen su funcionamiento operativo. Además han sido sujeto al peritaje comercial por lo que su valor representa el informe recibido.

**NOTA 16.- TRIBUTOS Y APORTES****PASIVO**

- **OBLIGACIONES CON EL IESS:** Son los valores que a Diciembre 2012 quedaron como pendientes de pago para ser cancelados en el vencimiento según las planillas emitidas por la plataforma virtual del IESS, correspondiente al aporte personal de los trabajadores de la empresa.
- **IMPUESTOS FISCALES:** Corresponden a los valores por pagar al fisco según el formulario de declaración de diciembre. Son valores que la empresa retuvo en el mes de diciembre para luego restituirlos al SRI mediante formularios de IVA y RETENCIÓN FUENTE, al igual que el Impuesto a la Renta, como el Impuesto Renta Personal. Además se encuentra registrado en esta cuenta el valor por cancelar por Participación Trabajadores y el Impuesto a renta del periodo fiscal que se está presentando.

Anexo 17

**NOTA 17.- CUENTAS POR PAGAR EMPLEADOS**

- **SUELDO POR PAGAR EMPLEADOS:** Corresponden a los valores por cancelar al personal de acuerdo a roles.
- **DÉCIMO TERCERO:** Corresponde a los valores por pagar a los trabajadores a diciembre 2012 por concepto del décimo tercero.
- **DÉCIMO CUARTO:** Corresponde a los valores por pagar a los trabajadores a diciembre 2012 por concepto del décimo cuarto.
- **VACACIONES:** Corresponde a los valores por pagar a los trabajadores a diciembre 2012 por concepto de vacaciones.
- **APORTE PATRONAL POR PAGAR:** Es el valor que se debe cancelar al IESS por concepto del aporte patronal según la nómina de Translatinos.

Anexo 18

**NOTA 18.- AHORRO PERSONAL ADMINISTRATIVO – OPERATIVO**

- **AHORRO PERSONAL ADMINISTRATIVO Y OPERATIVO:** Son reservas voluntarias mensuales de los empleados de la empresa, valor que es devuelto previa solicitud.

**Anexo 19**

**NOTA 19.- SERVICIOS PRESTADOS COMISARIOS**

- Corresponden a los valores que deben ser cancelados a los Comisarios de la empresa por los servicios prestados y por los beneficios que la empresa entrega a los señores comisarios.

**NOTA 20.- PROVEEDORES**

- **PROVEEDORES:** Son obligaciones pendientes que mantiene la empresa con proveedores por adquisición de inventario o para consumo operativo.

**Anexo 20**

**NOTA 21.- CUENTAS POR PAGAR OPERADORES**

- **CUENTAS POR PAGAR OPERADORES:** Son los valores que corresponden a los estados de cuenta del mes de diciembre de los operadores que son cancelados al siguiente mes. El saldo a diciembre del 2012 se encuentra incluido el valor del subsidio recibido en el último mes del año y pagado a los operadores en enero del 2013 con los respectivos documentos de respaldo

**Anexo 21**

**NOTA 22.- PROVISIONES A CORTO PLAZO NAVIDAD**

- **PROVISIÓN NAVIDAD:** Es una provisión realiza por el operador la cual es devuelta esta provisión es devuelta cada 12 meses.

Anexo 22

**NOTA 23.- PRÉSTAMOS A CORTO PLAZO**

- **BANCO PICHINCHA:** Corresponde al valor de la porción corriente que mantiene Translatinos con el Banco Pichincha por el crédito obtenido.
- **TARJETA EMPRESARIAL:** Corresponde a los consumos realizados con la tarjeta empresarial

**NOTA 24.- BOLETERAS TARIFA NORMAL Y REDUCIDA**

- Corresponde al saldo al término del periodo que de acuerdo a la modalidad de operativa aplicada a la flota de Translatinos resulta del recaudo diario de la venta de boleteras de tarifa normal y tarifa reducida en los puntos de venta y que en el mismo día se acredita a los operadores.

**NOTA 25.- PREVENTABOLETERAS TARIFA NORMAL Y REDUCIDA**

- Corresponde al valor que después de operación de la flota diaria con modalidad de boletaje queda como abono para la compra de boleteras al día siguiente operable.

**NOTA 26.- PASIVO A LARGO PLAZO**

- **FOMENTO OPERACIÓN:** Corresponde a los valores que los operadores provisiona con la finalidad.

Anexo 23

- **BANCO PICHINCHA:** Saldo pendiente que se mantiene con el Banco del Pichincha donde se encuentra como garantía hipotecaria el Edificio de Credilatinos según convenio realizado.

**NOTA 27.- CUENTAS POR PAGAR DIVERSAR**

- **OBLIGACIONES PENDIENTES DE PAGO:** Corresponde a la obligación que mantiene Translatinos con ex operadores a quienes se les adquirió las habilitaciones operaciones.

**NOTA 28.- SEGUROS POR PAGAR**

- **SEGUROS POR PAGAR:** Corresponde al valor por pagar a la aseguradora Bolivar Compañía de Seguros por la emisión de la póliza para la flota de completa de Translatinos.

**NOTA 29.- PATRIMONIO**

- **CAPITAL:** El capital de la empresa está conformado por 10.000 acciones de dos dólares cada una.
- **RESERVA LEGAL:** La Ley de Sociedades Anónimas establece que el 10 % del beneficio del ejercicio debe destinarse a la reserva legal hasta que ésta alcance, al menos, el 20 % del capital social.
- **RESERVA DE CAPITAL:** Este rubro incluye el saldo de la cuenta patrimonial en la que se registra el efecto de aplicar la corrección monetaria a los activos y pasivos no monetarios y al patrimonio hasta el 31 de diciembre de 1999.
- **ADOPCIÓN PRIMERA VEZ NIIF:** Corresponde a los valores por registros contables por ajustes contables relacionados con la transición de NEC a NIIF.

**NOTA 30.- INGRESOS POR SERVICIOS**

- **OPERACIÓN SISTEMA INTEGRADO:** Corresponden a los valores que Translatinos ha facturado a la Empresa Pública Metropolitana de Transporte de pasajeros de Quito, por el servicio de transporte de 11 buses.

**Anexo 24**

- **OPERACIÓN SERVICIO CONVENCIONAL:** Corresponden a los valores que han sido cancelados por a la empresa por concepto del pago mensual del uso de la habilitación operacional propiedad de la empresa

**Anexo 25**

- **OPERACIÓN SERVICIO CONVENCIONAL FLOTA:** Son los valores provenientes de la operación de los tres buses en el sistema convencional de los tres buses de propiedad de la empresa.

**Anexo 26**

**NOTA 31.- INGRESOS COMERCIALIZACIÓN VENTAS**

- **INGRESOS POR COMERCIALIZACIÓN:** Corresponden a los valores a favor de la empresa por venta y comercialización de llantas nuevas, reencauchadas, lubricantes, repuestos y accesorios.

**Anexo 27**

**NOTA 32.- INGRESOS NO COMERCIALES**

- **INGRESOS APORTES ADMINISTRATIVOS:** Corresponden a los valores recibidos por parte de los operadores como pago por la cuota de administración.

El valor por **reembolso de gastos operativos:** Es el valor que los operadores reintegra a la empresa mediante el debito en los estados de cuenta operativos por consumos realizados en proveedores con convenios debidamente establecidos con Translatinos.

**Anexo 28**

**NOTA 33.- INGRESOS FINANCIEROS**

- Corresponden a los valores a favor de la empresa por producto de las inversiones financieras.

**NOTA 34.- OTROS INGRESOS**

- Corresponde al saldo por ingresos producto de sanciones y otros faltas operativas.

**NOTA 35.- COSTO DIRECTO VARIABLE FLOTA**

- **COMBUSTIBLE FLOTA:** Corresponde al valor del consumo realizado por concepto de combustible la flota de la empresa.

**Anexo 29**

**NOTA 36.- COSTO DE OPERACIÓN**

Es el costo que se asume por concepto de repuestos, insumos y accesorios para la correcta operación de la flota de la empresa, y con la finalidad de controlar el costo se ha clasificado en los siguientes sistemas:

Sistema Motor  
Sistema Transmisión  
Sistema Dirección  
Sistema Frenos  
Sistema Eléctrico  
Sistema Suspensión  
Carrocería  
Insumos Varios

**Anexo 30**

**NOTA 37.- OTROS COSTO VARIABLES**

En este valor comprenden las cuentas siniestras y accidentes, en la cual se encuentran registrado los valores por concepto del pago mensual de la póliza de seguros contra accidentes, daños propios y a terceros y valores cancelados por concepto de deducible.

**Anexo 31**

**NOTA 38.- COSTOS DIRECTOS FIJOS**

Son los valores de las facturas recibidas por parte de los operadores que se encontraban trabajando en el Corredor Sur Oriental y en la alimentación de Servicio Trolebus.

**NOTA 39.- COSTOS INDIRECTOS VARIABLES**

Abarcan los valores que representan para la empresa un costo y este puede variar como son los Honorarios Profesionales, y Mantenimiento de Maquinaria y Equipo

**Anexo 32**

**NOTA 40.- COSTOS INDIRECTOS FIJOS**

Son los costos fijos que se asume la empresa dentro de los cuales se encuentran:

Sueldos, salarios y provisiones del área administrativa y operativa  
Beneficios Comisarios  
Depreciaciones  
Amortizaciones  
Servicios a Terceros

**Anexo 33**

**NOTA 41.- GASTOS**

Son valores desembolsados para cubrir tanto los gastos administrativos como operativos, dentro de los cuales se tiene: servicios básicos, arriendos, Intereses, Aportaciones Súper intendencia de Compañías, gastos bancarios, Gastos legales, Aporte Emoop, Anuncios, etc.

**Anexo 34**

**NOTA 26.- CONCILIACIÓN TRIBUTARIA**

- La conciliación Tributaria está realizada dentro de los parámetros legales para su respectiva distribución y cumplimiento. Además la empresa ha cumplido con todos las obligaciones tributarias, como son los anticipos de Impuesto a la Renta, Impuesto al Valor Agregado, Retenciones en la Fuente y anexos transaccionales.

**NOTA 27.- AJUSTES POR PRESENTACIÓN**

2011

- El SIGOST genera el Estado de Resultados del presente año con utilidad debido a que ciertas cuentas de costo y gasto que se detalla a continuación no suman al costo y gasto total, produciendo utilidad que no es real, razón por la cual se presenta los Estados Financieros en Excel.

5.01.03.03.	SISTEMA DIRECCION
6.01.01.	GASTOS OPERACIÓN
6.03.01.01.	REPUESTOS Y ACCESORIOS

**ESTADO DE SITUACION FINANCIERA**

Periodo: Año: Desde: Hasta:  
 12 2011 01/12/2011 31/12/2011

Imprimir Cerrar Ayuda. Export

Consultar

CUENTA	NIVEL	NOMBRE DE LA CUENTA	SALDO PERIODO ANTERIOR	DEBE PERIODO	HABER PERIODO	SAL
1.	1	ACTIVO	1557680.03	574431.16	514729.07	
1.01.	2	CAJA BANCOS	-39298.28	213331.99	242867.93	
1.01.01.	3	CAJA	200	46139.75	46139.75	
1.01.01.01.	4	CIRCULANTE	200	46139.75	46139.75	
1.01.01.01.001	5	CAJA GENERAL	0	46139.75	46139.75	
1.01.01.01.002	5	CAJA CHICA OPERATIVA	0	0	0	
1.01.01.01.003	5	CAJA CHICA ADMINISTRATIVA	200	0	0	
1.01.02.	3	BANCOS	-39498.28	167192.24	196728.18	
1.01.02.01.	4	CUENTAS CORRIENTES OPERATIVAS SISTEMA C	-39730.26	85050.05	73821.56	

Total Activos: 1,617,382.12  
 Total Pasivos: 1,813,211.82  
 Total Patrimonio: 30,905.51  
 Pasivos + Patrimonio: 1,844,117.33  
 Diferencia: -226,735.21  
**TOTAL: 1,617,382.12**

Total Ingresos: 2,724,625.76  
 Total Egresos: 994,697.26  
 Utilidad / Pérdida Acumulada: 1,729,928.50

Imprimir Reportes de  
 Nivel Balance General  
 Mensual Pérdidas y Ganancias  
 Acumulado Balance de Comprobaci

Debido al resultado del ejercicio que se presentaba el Estado Resultado al 31 de diciembre del 2011 se han realizado los siguientes ajustes:

- Para presentar la cuentas bancos sin sobregiro se realizo el ajuste de Bancos contra proveedores varios por pagar, de acuerdo al valor de cheques girados y no cobrados de las conciliaciones bancarias de diciembre 2011:

CUENTA		DEBE	HABER
1.01.02.01.001	BANCO PICHINCHA	\$ 23,419.62	
1.01.02.01.002	BANCO CAPITAL	\$ 803.47	
1.01.02.01.003	BANCO DE GUAYAQUIL	\$ -	
1.01.02.01.004	BANCO INTERNACIONAL	\$ 7,458.78	
1.01.02.02.001	BANCO DE LOJA	\$ 38,477.73	

2.01.03.01.039	PROVEEDORES VARIOS		\$ 70,159.60
		\$ 70,159.60	\$ 70,159.60

Por lo que el saldo de proveedores por pagar aumenta y el saldo final de bancos después de ajuste de presentación de Balances es el siguiente:

1.01.02.01.001	BANCO PICHINCHA	\$ 2,244.43
1.01.02.01.002	BANCO CAPITAL	\$ 10.26
1.01.02.01.003	BANCO DE GUAYAQUIL	\$ 33.92
1.01.02.01.004	BANCO INTERNACIONAL	\$ 891.49
1.01.02.02.001	BANCO DE LOJA	\$ (5,516.90)
1.01.02.03.001	BANCO DEL PICHINCHA	\$ 95.48
1.01.02.03.002	COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO ANDALUCIA LTDA	\$ 590.85
		\$ (1,650.47)

- Se tomo el valor de la cuenta depósitos por identificar para cubrir ciertos gastos no deducibles. (Bajar el saldo de gastos)

CUENTA		DEBE	HABER
2.03.01.01.002	DEPOSITOS POR IDENTIFICAR	4,339.02	
6.02.01.01.008	GASTOS NO DEDUCIBLES		4,339.02

Saldo final después del asiento de ajuste:

2.03.01.01.002	DEPOSITOS POR IDENTIFICAR	0.00
6.02.01.01.008	GASTOS NO DEDUCIBLES	7.706.86

- Se tomo valores de la cuenta de Fomento Operación aumentando la cuenta de ingresos.

CUENTA		DEBE	HABER
4.02.03.01.006	APORTE REACTIVACIÓN FLOTA		\$ 181,722.30
2.02.01.01.002	LASCANO VARGAS CARMEN YOLANDA	9,448.09	
2.02.01.01.011	VELEZ SAAVEDRA CARLOS ALBERTO	17,960.76	
2.02.01.01.022	PANCHI PANCHI FAUSTO RODRIGO	27,629.24	
2.02.01.01.024	INAQUIZA CAIZA LUIS ALFREDO	20,856.14	
2.02.01.01.033	TOAPANTA MEJIA CESAR AUGUSTO	19,185.00	
2.02.01.01.034	CAIZAGUANO VIMOS RAUL EDMUNDO	19,647.00	
2.02.01.01.036	VILLARREAL MERA ROSA CECILIA	14,115.00	
2.02.01.01.037	ROBALINO ARIAS PABLO RAFAEL CORNELIO	16,631.07	

2.02.01.01.044	NARANJO CURICHO JUAN MANUEL	15,525.00	
2.02.01.01.045	BUESTAN PALAGUACHI BLANCA	20,725.00	

Por lo que los ingresos van aumentar y el saldo final de la cuenta Fomento Operación después del ajuste por presentación de Balance explicado

2.02.01.01.002	LASCANO VARGAS CARMEN YOLANDA	0.00
2.02.01.01.011	VELEZ SAAVEDRA CARLOS ALBERTO	0.00
2.02.01.01.022	PANCHI PANCHI FAUSTO RODRIGO	0.00
2.02.01.01.024	INAQUIZA CAIZA LUIS ALFREDO	0.00
2.02.01.01.033	TOAPANTA MEJIA CESAR AUGUSTO	0.00
2.02.01.01.034	CAIZAGUANO VIMOS RAUL EDMUNDO	0.00
2.02.01.01.036	VILLARREAL MERA ROSA CECILIA	0.00
2.02.01.01.037	ROBALINO ARIAS PABLO RAFAEL CORNELIO	0.00
2.02.01.01.044	NARANJO CURICHO JUAN MANUEL	0.00
2.02.01.01.045	BUESTAN PALAGUACHI BLANCA	0.00

- Se disminuyó el valor de ciertas cuentas de gasto contra la cuenta de proveedores varios por pagar